**Importanti avvertenze sull’utilizzo delle CGC**

A chi sono destinate le CGC?

Le CGC sono state redatte appositamente per le illustratrici e gli illustratori dall’avvocato specializzato in diritto dell’informazione Regula Bähler su incarico di Illustratorinnen und Illustratoren Schweiz e Autillus (creativelaw.ch) e secondo il diritto svizzero.

Chi può usare le CGC?

I membri di Illustratorinnen und Illustratoren Schweiz possono usare le presenti CGC nell’ambito della loro adesione, ma anche dopo un’eventuale uscita dall'associazione. Anche i non membri possono usare le CGC.

Le CGC sono coperte dalla seguente licenza CC: Nome (Autillus & Illustratorinnen und Illustratoren Schweiz) – Non commerciale – Diffusione alle stesse condizioni 4.0 International (CC BY-NC-SA 4.0) https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/

Questo significa che chiunque può utilizzare e modificare le CGC, a condizione che non venda le CGC e preveda anche versioni modificate con la stessa licenza CC.

Qui sono disponibili informazioni sulle licenze CC: http://www.creativecommons.ch



Citazione del nome: Autillus & Illustratorinnen und Illustratoren Schweiz (Illustratrici e illustratori svizzeri)

Quando vengono applicate le CGC?

Puoi naturalmente decidere a quali incarichi lavorare con o senza CGC. Non c’è niente di male a lavorare per alcuni incarichi senza le CGC e per altri con le CGC. Se lavori con le CGC è importante soprattutto richiedere al datore di lavoro i rispettivi documenti firmati (v. «Come posso essere certa/o che le CGC siano valide in caso di controversia?»).

Come devono essere utilizzate le CGC affinché servano a qualcosa?

Le CGC hanno effetto solo se vengono utilizzate in combinazione con un preventivo corretto. I punti da indicare in un preventivo – compatibilmente con le presenti CGC – possono essere consultati nel documento «Elementi del preventivo».

Se con la tua/il tuo committente adottate ulteriori/diversi accordi rispetto a quanto elencato nelle CGC (ad es. nel preventivo o in una convenzione individuale), si applicano gli accordi del preventivo o della convenzione individuale.

Come posso essere certa/o che le CGC siano valide in caso di controversia?

In generale vale quanto segue: il testo delle CGC deve essere ben leggibile ed è necessario raccogliere il consenso della/del committente. Per farlo avete diverse possibilità:

1. Farvi confermare il preventivo **con una firma**:
   * + Per posta o via e-mail. In caso di una conferma via e-mail, le CGC (tutte le pagine!) devono figurare nella scansione rispedita accanto al preventivo firmato. L’ideale è un documento PDF.
     + Sopra il campo riservato alla firma per la/il committente deve essere chiaramente leggibile la seguente frase: **«Con la mia firma confermo di aver ricevuto, letto e compreso il preventivo.»**

1. Conferma e-mail **senza firma**:
   * + Riepilogare il preventivo e le CGC in un unico documento (si consiglia un PDF).
     + Nel preventivo deve esserci scritto **«Con l’accettazione del preventivo confermo di aver ricevuto, letto e compreso le CGC.»**
     + E-mail di accompagnamento al preventivo: con la presente trasmettiamo il preventivo con le CGC integrate. **Accettando il preventivo confermo di aver ricevuto, letto e compreso le CGC.**

1. Predisporre le CGC online con una funzione che consenta di verificare che la/il committente abbia letto le CGC
   * Deve esserci una funzione in cui la/il committente deve cliccare per confermare di aver **ricevuto, letto e compreso le CGC.** Inoltre, deve essere possibile verificare quale versione la/il committente ha accettato e quando.

Da sconsigliare:

* + Non è consigliabile mettere le CGC sul sito web oppure su un cloud. Poiché in una controversia non è dimostrabile quale versione sia stata letta dalla/dal committente. Inoltre, la/il committente non può confermare di aver compreso le CGC.

Come mi comporto con le CGC della/del committente?

* + Leggile per intero e se non comprendi dei singoli punti, chiedi un colloquio.
  + Si possono accettare le CGC che non hanno assolutamente nulla a che fare con la prestazione dell’illustrazione (ad es. condizioni generali di consegna di una grande banca).

In caso di controversie non sono valide.

Come cambio per iscritto le CGC oppure un contratto di una/un committente?

* + Nelle CGC o nei contratti è possibile integrare o stralciare qualcosa per iscritto.
  + Se lo si fa, bisogna aggiungere la propria firma e la data per ogni modifica.
  + Se la controparte non reagisce, le modifiche si considerano accettate.

Come lavoro senza CGC?

* 1. Accordi orali
     + Non esiste alcun obbligo di scrittura.
     + Gli accordi orali vanno bene a patto che ci sia una buona intesa. Non sono però sicuri.

* 1. Accordi via e-mail.
     + Le e-mail sono un problema perché possono essere manipolate facilmente.
     + Lo **scambio di e-mail confermato** viene però ammesso in tribunale:
       - Le e-mail devono essere evase per iscritto dalla/dal committente e il messaggio originale deve essere contenuto nella corrispondenza via e-mail.
       - L’ideale è mettersi in copia nascosta (Bcc) (certifica che l’e-mail è stata inviata).
       - Esempio: a seguito di accordi telefonici, inviare un riepilogo della telefonata via e-mail e al termine inserire una domanda affinché il cliente sia obbligato a rispondere. Ad es. «La prego di comunicarmi a breve se è d’accordo con la procedura proposta.»

È necessario modificare qualcosa nelle CGC?

Sostituisci la parte evidenziata in giallo nel primo capoverso con il tuo nome e/o la denominazione aziendale.

In linea di principio puoi adattare e modificare le presenti CGC a tuo piacimento. Ma considera che questa versione è formulata e strutturata correttamente dal punto di vista giuridico (a condizione che venga utilizzata insieme a un preventivo corretto).

Attenzione alla **frase in grassetto**!

L’ultima frase delle CGC relativa a «Luogo di adempimento e foro giuridico» che è evidenziata in grassetto, andrebbe sempre lasciata in grassetto anche se può essere antiestetico. Affinché le CGC siano valide, è necessario **mettere in grassetto** questa frase.

# Feedback:

Qualora dei singoli punti delle CGC dovessero crearti regolarmente delle difficoltà durante le negoziazioni, puoi inviare un riscontro a Autillus o Illustratorinnen und Illustratoren Schweiz.

Raccogliamo i riscontri per eventuali rielaborazioni delle versioni successive.

# Esclusione della responsabilità

Illustratorinnen und Illustratoren Schweiz non è responsabile di danni diretti o indiretti derivanti dall’utilizzo delle CGC e degli elementi del preventivo messi a disposizione.